

**LED LIGHT STRING WITH COTTON BALLS • LED-ES PAMUTGOLYÓ FÉNYFÜZÉR • LED SVIETIACI REŤAZEC, KLBKO VLNY •
GHIRLANDĂ CU LED-URI, DECOR GLOB DIN BUMBAC • LED SVETLEČÍ NÍZ SA PAMUČNIM LOPTICAMA •
LED SVETLEČÍ NÍZ Z BOMBAŽNIMI ŽOGICAMI • LED OSVĚTLENÍ, KOULE POTAŽENÉ BAVLNOU • LED SVJETLOSNI NIZ S PAMUČNIM KUGLICAMA**

(EN) INSTRUCTIONS / WARNING

Do not operate the product in its packaging. • Do not connect this light chain electrically to another one. • The light chain is not suitable for looping-in installation. • Be careful not place the product in direct vicinity of flammable materials when operating. • The light sources in the product are not replaceable. At the end of the light sources lifetime, the entire product must be replaced. • The battery should be replaced by adults only. • Insert the batteries observing the polarity. • Do not use different kinds of batteries and/or used and new batteries together. • After replacing the batteries fasten the battery compartment's lid. • The product is not a toy. Keep out of reach of children.



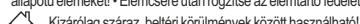
Waste equipment must not be collected separately or disposed of with household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

DISPOSING OF ALKALINE AND RECHARGEABLE BATTERIES

Batteries, whether alkaline or rechargeable, must not be handled together with regular household waste. It is the legal obligation of the product's user to dispose of batteries at a nearby collection center or at a retail shop. This ensures that the batteries are ultimately neutralized in an environment-friendly way.

(H) HASZNÁLATI UTASÍTÁS / FIGYELEMZETÉTÉS

A terméket a csomagolásban ne üzemeltetse! • Ezt a füzért nem szabad másik fűzérrel villamosan összekapcsolni. • Ez a füzér felülről szerezésre nem alkalmas. • Ügyeljen rá, hogy a termék működés közben ne kerüljön gyümölcsön vagy közvetlen közelébe! • A terméket a fényforrások nem cserélhetők, a fényforrás élettartama végén a teljes termék cserélhető kell. • Az elemcserét csak felnőtt végezheti! • Az elemek behelyezésénél ügyeljen a helyes polaritáson! • Ne használjon együt különböző márkájú és/vagy töltöttségi állapotú elemeket! • Elemcsera után rögzítse az elemtartó fedelét! • Az elemek nem járják, gyermek kezébe ne kerüljön!



Kizárolág száraz, beltéri körülmenyek között használható! • A hulladékka vált berendezést elkülni tettek gyűjtése, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékka vált berendezés tértisztítéssel eladható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jelleggel és funkciójában azonos berendezést értékel. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételeire szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel az óvártól környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdez esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatakat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztatás a hulladékkezelésről: www.somogyi.hu

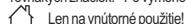
AZ ELEMENT AKKU ÁRTALMATA

Az elemeket / akkukat nem szabad a normál hártastrási hulladékkel együtt kezelní. A felhasználó törvényi kötelezettsége, hogy a használt, lemerült elemeket / akkukat lakóhelye gyűjtjélyén, vagy a kereskedelemben leadja. Így biztosítható, hogy az elemek / akkuk környezetkímélő módon legyenek ártalmatlannítva.

Gyártó: SOMOGYI ELEKTRONIC® • H - 9027 • Győr, Gesztenyefűtő utca 3. • www.somogyi.hu • Származási hely: Kina

(SK) NÁVOD NA POUŽITIE / UPOZORNENIA

Nepriprájať reťazec na napájanie, ak je v obale, ktorý nie je prispôsobený na prevádzkanie! • Tento reťazec nie je vhodný na sériové zapojenie. • Tento reťazec nie je spojiteľný s iným reťazcom. • Dbaťte na to, aby sa reťazec počas prevádzky nedostal do blízkosti horľavých materiálov! • Čiarovky v reťazci sú nevymeniteľné; po skončení životnosti čiarovky treba vymeniť celý výrobok. • Výmenu batérie môže prebieť len dospelá osoba! • Pri výmeni batérie dibaťte na správnu polariť! • Používajte len batérie rovnakých hodnot a rovnakých značiek! • Po výmene batérie upevnite kryt puzdra na batériu! • Výrobok nie je hráčka, nepatriť do ruky detom!



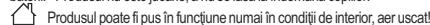
Len na vnútorné použitie! • Výrobok nevyhľadávejte do bežného domového odpadu, separujte oddelenie, lebo môže obsahovať súčiastky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie. Za účelom správnej likvidácie výrobku odvádzajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdarma, respektívne u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odvádzť aj miestnej organizácii zaobädzajúcej sa o likvidáciu elektroodpadu. Tym chráňte životné prostredie, ľudske a teda aj vlastné zdravie. Pripájanie ožádzky Vám zodpovedie Vás predajca alebo miestna organizácia zaobädzajúca sa o likvidáciu elektroodpadu.

ZNEHODNOCOVANIE BATERIÍ A AKUMULÁTOROV

Batérie / akumulátory nesmeli vyrhodiť do komunálneho odpadu. Užívateľ je povinný odvádzovať použité batérie / akumulátory do zberu pre elektrický odpad v meste bydlisku alebo v obchodoch. Touto činnosťou chrániťe životné prostredie, zdravie ľudu okolo Vás a Vaše zdravie. Distribútor: SOMOGYI ELEKTRONIC SLOVENSKO s.r.o. • Gúksy rad 3, 945 01 Komárom, SK • Tel.: +421/035 7902400 • www.somogyi.sk • Krajiná pôvod: Čína

(RO) MOD DE UTILIZARE / ATENȚIONARI

Produsul nu se pună în funcțiune în ambalaj! • Această ghirlandă nu poate fi conectată electric cu altă ghirlandă! • Această ghirlandă nu este adecvată pentru montaj în serie. • Asigurați-vă, că în timpul funcționării produsul să nu fie în imediata apropiere a unor materiale inflamabile! • În acest produs sursele de lumină nu pot fi schimbată; la sfârșitul duratei de viață a sursei de lumină, trebuie schimbat întregul produs. • Schimbarea bateriilor poate fi efectuată numai de către adulți! • La inserarea bateriilor aveți grijă să fie cu polaritate corectă! • Nu utilizați baterii cu marcă și/sau cu stare de incarcare diferită! • După schimbarea bateriilor fixați carcasa suportului de baterii! • Produsul nu este jucărie, a nu se lăsa la îndemnătoare copilori!



Colectați în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncați în gunoiul menajer, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toti distributorii care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcionalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare speciale în recuperarea deșeurilor electronice. Prin aceasta protejați mediul înconjurător, sănătatea Dunăreavastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luati legătura cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligația prevederilor legale privind producătorii și suportorii cheltuielile legate de aceste obligații.

TRATAREA BATERIILOR / AKUMULATORILOR

Bateriile și acumulatorii nu pot fi tratați împreună cu deșeurile menajere. Utilizatorul are obligația legală de a preda bateriile / acumulatorii uzati sau epuizați la punctele de colectare sau în comerț. Acest lucru asigură faptul că baterile / acumulatorii vor fi tratați în mod ecologic. Distribuitor: S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L. • J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195 Cluj-Napoca, județul Cluj, România, Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poștal: 400337 • Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 • www.somogyi.ro • Iată de origine: China

10

pcs warm white LEDs
db melegfehér LED
ks teplých bielych LED
buc LED-uri albe, lumină caldă
kom. toplobelih LED dioda
kos. toplobelih LED dioda
ks LED teplý bílý odstín
kom bijelih LED dioda

10 x 3 V / 0,06 W

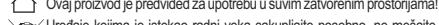
3 x 1,5 V (AA)

S. 4,5 V • S. 0,6 W

10 x 3 V / 0,06 W

(SRB) UPUTSTVO ZA UPOTREBU / NAPOMENA

Proizvod ne uključujte dok je u ambalaži! • Zabranjeno povezivanje sa drugim dekorativnim svetlima! • Ovaj svetleći niz se ne sma povezivati sa drugim nizovima. • Obratite pažnju da u toku rada proizvod ne bude u blizini zapaljivih materijala! • Izvor svetlosti nije zamjenjiv! Nakon isteka radnog veka, mora se menjati čitav proizvod. • Zamjeni baterije treba da radi odrasla osoba! • Proilikom zamene baterija, obratite pažnju na polaritet! • Baterije koje se postavljavaju, treba da su istog tipa i stanja! • Nakon zamene baterije, fiksirajte poklopac! • Ovaj proizvod nije igračka, ne dajte deci da se igraju sa njim!



Ovaj proizvod je predviđen za upotrebu u suvim zatvorenim prostorijama!

Uređaje kojima je istekao radni vek, kupljajte u prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima. Ovim štitite okolinu, svoje zdravje i zdravje svojih sunarodnjaka. U slučaju nedoumica kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatajte i nosimo vso odgovornost.

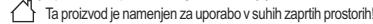
ODLAGANJE AKUMULATORA I BATERIJA

Istrošeni akumulatori i baterije ne smiju se tretrati sa ostalim otpadom iz domaćinstva. Korisnik treba da se stara o pravilnom bezbednom odlaganju istrošenih baterija i akumulatora. Ovako se može štititi okolina, obezbediti da se baterije i akumulatori budu na pravilan način reciklirani.

Uvoznik za SRB: ELEMENTA d.o.o. • Jovana Milića 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel: +381(0)24 686 270 • www.elementa.rs • Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Elektronic Kft.

(SLO) NAVODOLO ZA UPORABO / OPOROZILO

Proizvod ne vključite dokler je v embalaži! • Prepovedano je povezovanje z drugimi dekorativnimi svetlima! • Ta svetleći niz se ne sme povezovati sa drugimi nizi. • Bodite pozorni da med delovanjem proizvod ne bude u blizini vremenskih materijalov! • Izvor svetobe ni zamjenjiv! Po izteku delovne dobe se mora zamjenjati celoten proizvod. • Zamjeni baterije mora narediti odrasla osoba! • Pri zamjeni bateriji, bodite pozorni na polaritet! • Baterije katere se postavljaju, moraju biti isteg tipa i stanja! • Po zamjenji bateriji, fiksirajte pokrov! • Ta proizvod ni igračka, ne dajte otokom da se s njim igraj!



Ta proizvod je namenjen za uporabo u suhih zatvorenih prostorijah! • Napravam katerim je poteka življenska doba zbirajte posebej, ne jih mešajte z ostalimi gospodinjskimi odpadki. To onesnaže življensku sredino in lahko vpliva in ogroža zdravje ljudi in živali! Takšne naprave se lahko predajo za recikliranje v trgovinah kjer jih kupili ali trgovinah katere prodajajo podobne naprave. Elektronski odpadki se lahko predajo tudi v doloceni reciklažni. S tem štitite okolje, vase zdravje in zdravje vaših sunarodnjakov. V primeru dvoma kontaktrajte vase lokalne reciklažne centre. Po veljavnih predpisih se obvezujemo in nosimo vso odgovornost.

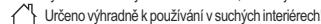
ODLAGANJE AKUMULATORJA IN BATERIJ

Istrošeni akumulatorji in baterije se ne smejo zavrnjeti z ostalim odpadom iz gospodinjstva. Uporabnik mora poskrbeti za pravilno varno odlaganje istrošenih baterij in akumulatorjev. Tako se lahko zaščiti okolje, poskrbi se da so baterije in akumulatorji na praviln način reciklirane.

Uvoznik za SLO: ELEMENTA ELEKTRONIKA d.o.o. • Cesta zmage 13a, 2000 Maribor, Slovenija • Tel: +386 59 178 322 • www.elementa-e.si • Država uvoza: Mađarska • Država porekla: Kitajska • Proizvajalec: Somogyi Elektronic Kft.

(CZ) NÁVOD K POUŽITÍ / UPOZORNĚNÍ

Produkt nikdy neuvedějte do provozu v balení! • Je zakázáno tento světelný řetěz elektricky propojovat s jiným řetězem. • Tento světelný řetěz není vhodný k sériovému zapojení. • Dbejte, aby se produkt během používání nedostal do bezprostřední blízkosti hořlavých látek! • Světelné zdroje nelze ne ve výrobku vyměňovat; po skončení životnosti zdroje je nutné vyměnit celý výrobek. • Výměnu baterií smí provádět pouze dospělá osoba! • Při vkládání baterií dbejte na správnou polaritu! • Nikdy nepoužívejte současně různé druhy zástrček ani baterie s různým stupněm nabité! • Po výměně baterie připevněte kryt schránky na baterii! • Výrobek není hračka, nedávejte do rukou dětem!



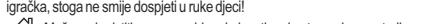
Určeno výhradne k používaniu v suchých interiéroch! • Přístroje, která již nebudete používat, zhromažďujte zvlášť a tyto nevhodujte do běžného komunálního odpadu, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro životní prostředí nebo škodlivé lidskému zdraví! Nepoužívané nebo nepoužívané přístroje můžete zdarmou odváždat v místě distribuce, respektive v všechny takových distributorů, kteří se zabývají prodejem zařízení, která mají stejně stanovenou funkci. Odvezděte můžete i na sběrných místech určených ke zhromažďování elektronického odpadu. Tak chráňte životní prostředí, své zdraví a zdraví ostatních. V případě jakéhokoli dotazu kontaktujte místní organizaci zavazující se zpracováváním odpadu. Ulohy předepsané příslušnými právními předpisy vztahující se na výrobce vykonáváme a neseme s tím spojené případné náklady.

LIKVIDACE BATERIÍ A AKUMULÁTORŮ

S bateriami / akumulátory se nesmí nakládat jako s běžným domovním odpadem. Zákonnou povinností uživatele je odvezdání upotřebených baterií / akumulátorů na určeném sběrném místě v bydlišti nebo v prodejnách. Tim je zajištěno zneškodnění zbytků baterií / akumulátorů ekologickým způsobem.

(HR) UPUTA ZA UPORABU / UPOZORENJA

Proizvod se ne smije koristiti u ambalaži! • Ovaj vijenac se ne smije električno povezati s drugim vijencem. • Ovaj vjenac nije pogodan za krovno povezivanje. • Pazite da proizvod tijekom funkciranja ne dođe u neposrednu blizinu zapaljivih tvari! • Izvor svetlosti u proizvodu se ne može mijenjati! • Po završnici rada, rada, proizvod se mora zamjeniti. • Zamjeni baterije mogu vršiti isključivo odrasle osobe! • Kod postavljanja baterija pripazite na odgovarajući polaritet! • Nemjite zajedno koristiti baterije različitih marki i/ili stupnja napunjenošći! • Nakon zamjene baterija fiksirajte poklopac spremnika za baterije! • Proizvod nije igračka, ne smije dospijeti u ruke djeци!



Može se koristiti samo u suhim okolnostima i zatvorenim prostorijama! • Uređaji koji se odlazu u otpad se trebaju izdvojiti prikupljati, odvojeno od otpada iz kućanstva, jer mogu u sebi sadržati komponente koje su opasne po okoliš i ljudsko zdravje! Koristeni ili uredaji koji se odlazu u otpad se besplatno mogu odnijeti na mjestu njihove distribucije, odnosno kod takvog distributera koji vrši prodaju uređaja istih karakteristika i funkcije. Mogu se odložiti i na deponijama koji su specijalizirani za odlaganje elektronskog otpada. Ovime Váš okoliš, Vaše i zdravje drugih ljudi. Ukoliko imate pitanja, obratite se lokalnoj organizaciji za odlaganje otpada. Pribavljamo na sebe zakonom određene obveze koje su propisane za proizvođače i sve troškove koji su u vezi s tim.

NEUTRALIZACIJA BATERIJA, AKUMULATORA

Baterije i akumulatore treba izdvojeno tretrati od smeća iz kućanstva. Korisnik je zakonom obvezan korištene i ispražnjene baterije i akumulatore dostaviti na deponiju za otpad ili ih odnijeti do njihovog prodavatelja. Na ovaj način se osigurava njihova pravilna neutralizacija.

Uvoznik za HR: ZED d.o.o. • Industrijska c. 5, 10360 Sesvete, Hrvatska • Tel: +385 1 2006 148 • Zemlja porekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Elektronic Kft.

Uvoznik za BiH: DIGITALIS d.o.o. • M.Spahe 2A/30, 72290 Novi Travnik, BiH • Tel: +387 61 095 095 • Zemlja porekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Elektronic Kft.

S®

SOMOGYI ELEKTRONIC®